

## JA NØKY MIDI JA PABLO TYANĠGAJX JA TITO

### *Yide'en yiknijayi ja Tito*

<sup>1</sup> Pablo'ajtp øts, Dios Teety ø nmidumpy, jøts øts nwindson'ajtim Jesucristo ngudanaapy, ku øts ja xamigaxi jøts øts ja yja' ja ndukjanchja'wiyit pøn ja Dios Teety tø twi'ixy, jøts nayide'en tnijawidit ja tyiy'ajtin sa ja Dios øy tsuj yikpaduñ, <sup>2</sup> jøts jade'en t'awejxtit ja jujky'ajtin midi xemikøjxp etp. Ya'atpi tsinaa'yin ja Dios kø'øm tø tni'adsowi namga'anim wyinaty ja naxwii'ñit cho'onda'aky. Niwindem xøow ja Dios Teety kyawindaay'aty, midi tø ttanibiktaagi, pyadumpy ja'. <sup>3</sup> Ku ja xøow ja jumøjt tø tpatni sam ja kø'øm tø ttanibiktaagi xjats ja kyajpxy tnan'ky'ejxit jøts øts idø'on ngajpxwa'kxt midi øts ja Dios Teety yiknitsokpi tø xanipiky. <sup>4</sup> Ixyamts me Tito nnijayi. Ndyimy'u'nkja'wip mets, ja'agøjxp ku tu'ugyi janchja'win ndamujkyim, jade'en øts ja tsojkin nmøøt'aty jøts xpaatt ja kunuu'kxy'ajtin ja pudøjkin jøts ja øy'ajtin midi ja Dios Teety yajkpy møøt ja nwindson'ajtim Jesucristo pøn adøm nyiknitsokpi'ajtyindip.

### *Ja tunkjøøjp midi ja Tito pyatwa'jküyii'ñ jam Creta*

<sup>5</sup> Ku mets jam nyiktaañ Creta, ja'agøjxp øts ja jade'en nduun jøts mets xyika'pxt xyik'abaadit ja tunkjøøjp midi øts jam wyinaty tø nyiktso'onda'aky. Jade'en ø nwa'añ ku mets

tu'uk tu'uk xpikta'akt pøn tnimøjaa'y'atp ma jaty ñamyukyidi kajp kajp ja jaa'y pøn ja nwindson'ajtim tjanchja'widip. <sup>6</sup> Ja'abi møjaa'y'ajtpi mbikta'akp pøn øy tsuj tsinaapy, pøn niti windsø'yin, pøn tu'ugyi tmøøt'ajtp ja ñidø'øxy, jøts ja y'una'jk nay ja'abi janchja'win pyadundip, jøts øy tsuj ja chinaa'yin tyiknaxmidi. Myimadoodip ja tyeety, niti windsø'øyin ja jade'en tkapaattit. <sup>7</sup> Pøn idø'on jade'en tnigubajk'ajttip, pø ja Diosxi yja' ja y'eix'ejtidip, paty idø'on pyaat'aty kuwani øy ja chinaa'yin tyiknaxtit. Ka'ap idø'on ja kyujuun'ajtin ja tyikmajada'aktit. Ka'ap winjaa windsojk y'akidit; ni ja amu'uky'ajtin ni ja tsep'ixaaky ja tkatunk'attit, jøts ka'ap ja meeñ nugo tjaa'xmukwa'andit. <sup>8</sup> Jabi yide'enxi dø'on ne'egi ja chinaa'yin tyiknaxtit, yikja'ada'aktip o pøn jaa'y jam tyøjkjotp øy tsuj, tum ja øy'ajtin ja myigu'uk ja tyamidsoktip, ja'gyukin idø'on ja myøøt'attip jøts tum ja' tyu'undip midi øy paat'ajtiyip. Pyadungøxtip idø'on ja', midi ja Dios y'øyja'wip jøts ka'ap ja kyø'øm ja' tyikmajada'aktit. <sup>9</sup> Ja'ayi dø'on ja tu'ugyi tyimyjanchjawidip ja tiy'ajtin midi tø nduk'ixpøkti, jøts jade'en ja myigu'uk ttakajpxjot'amøkidit ja'abi tiiby: ixpøjkin, nayide'en ttukja'gyukidit pøn wyinaty t'agajpxukp ja'abi ixpøjkin.

<sup>10</sup> Jabi mayxi ja jaa'y jaadi pøn tkamimadoodip ja Dios yja', sam winaagin ja israelit jaa'dyi pøn nugo jemgajpxtip tegajpxtip jøts ja myigu'uk twin'øøndi. <sup>11</sup> Ja'abi jaa'dyi, amøñi pyaat'aty nyikta'anint, jøts ka'ap ja ka'øybi ixpøjkin ttuk-tawinmaa'ndyigø'ødyit tu'ukpi jøon tu'ukpi tøj, ja meeñts ja nugo y'ixaadyip ku ja y'ixpøjkin tyakti.

12 Nay yø kø'øm yide'en ojts ja myigugajp ñimadya'agyidi pøn wa'ats najtsja'wigyøjxp ti jaty tunip jatip, ja' yide'en waan: “Yide'en ja Creta jaa'y yjujky'atti: o tyimdyaa'yidi, janch awa'andi, nuux'ajtin ja yikmajada'aktip jøts ja yjii'kxy nugo ja tta'aawiwy'a'andi.” 13 Janch idø'øn ja wyaañ; paty meets idø'øn møk xamigajpxtit ja chinaa'yin jøts jade'en tyikmøkidit ja yjanchja'win pøn ja nwindson'ajtim yja' tø tpadøjkiñidi. 14 Jøts ka'ap jade'en nugo tmibøktit ja madya'aky midi yik'ø'yidip yikpaajtidip ja israelit jaa'dyi, ni tkamøjpiktaajkidit ja y'ana'amindi pøn jagam jixkø'øm tyiktandip ja Dios tyiy'ajtin.

15 Pønts ja Dios yja' ja'ayi tpaduujnip, tyum'øy'ejxtip ja' midi ja Dios kø'øm tø tyik'øyi, jamts ja'amidi pøn wamidip ku ja yikpøkpyety; paty ja jade'en ttejti ku ja pøky ja ja'ayi twinmaa'ñ'atti jøts tum yikpøkpyajtpi t'ejxti; jabi agootstujpxyi ja wyinmaa'ñ ja y'etti jøts jade'en tka'ejxkapti midi øy uk midi'its ka'øy. 16 Jade'en idø'øn ja chaachwa'andi kuk idø'øn ja Dios ja t'ijxyidi, pø sudso dø'øn ja Dios ja t'ijxyidi; jabi wenkts ja chinaa'yin ja tyiknaxti, ja kyawindi'yajtin ja yikmajada'aktip, ka'ap ja madoogukin ja wine'enin tmøødidi, nisudso'ampy ja ødyu'unin ja tkayikwingaxø'økti.

## 2

### *Ja tii'byi ixpøjkin*

1 Pøni midi mets Tito mnigajpxpy, ja tii'byi ixpøjkin idø'øn ja møøt ñabyaadit. 2 Tuknijawi ja møjaa'dyøjkti jøts ejxkujk yjaa'y'attit, tuda'aky

yikxon ñabyikta'agidit, jøts ja'gyukidip idø'øn yiktu'undip idø'øn ja wyijy'ajtin; møk tyik'ettit ja Dios'ajot'ajtin møøt ja tsojkin, møøt ja pa'ayo'owin jøts møøt ja tudā'aky'ajtin. <sup>3</sup> Jøts ja mōjaa'dyø'øxy nayide'eni yjaa'y'ajtmidit sam pyaat'atyī pøn ja Dios tpadundip. Ka'ap ja jigajpxk pagajpxk ja ttunk'attit, ni ja mu'ugyi ja ku'uxyi tkayikmajada'aktit. Øybi tsinaa'yin idø'øn ja ne'egi ñanky'eixidip, <sup>4</sup> jøts jade'en ttuk'ejxtit ttuknijawidit ja tø'øxyøjk pøn nam amajtskidipnim sa ja ñiyaa'y sa ja y'u'nk y'una'jk ja møøt øy yikxon chøønidit tyanidit. <sup>5</sup> Myøøt'attip idø'øn ja ja'gyukin ja'adi. Tum ja wa'atspi tum ja øybi tsinaa'yin idø'øn ja pyadu'undip. Ja yjøøn ja tyøjk idø'øn ja' kyamijotkukidip, pøn jam tso'ondip ja'ttip myiduda'aky'attip idø'øn ja'. Pøni ti y'ane'empy ja ñiyaa'dyi, pyadu'undip idø'øn ja'. Jade'en idø'øn ya'at tpadungøxtit jøts ja Dios y'øgyajpxy ja y'ømyadya'aky kyayikjigajpxt kyayikpagajpxt.

<sup>6</sup> Taguwani mets Tito ku ja wajtyøjkti ja ja'gyukin tmøøt'attit, <sup>7</sup> jøts idø'øn ja kø'øm jawyeen mjøptunip pøni sa dø'øn ja øchinaa'yin tpadu'undit. Ku dø'øn ja wyinaty xkajpxwejwa'añ, yikxon idø'øn ja xnigajpxt, niti nixi'iky niti taxi'iky xkawit. <sup>8</sup> Tiy ka'pxy idø'øn ja ixpøjkin xnanky'eixit jøts ka' nipøn jade'en m'agajpxukiyit. Jøts kø'øm ttatsø'ødyu'unt ja jaa'y pøn wyinaty nugo mjigajpxiyip mbagajpxiyip jabi ja'gyukidipxi ja kø'øm ku meets ja tiy'ajtin xnigajpxy.

<sup>9</sup> Kajpxwej ja tumbitøjkti jøts tpadungøxtit ja wyindsøndi; yikxon idø'øn ja yjaa'y'attit jøts ka' twindsø'odit ja wyindsøn. <sup>10</sup> Ka'ap idø'øn

ja tma'jtsit ja pyikta'aky pøn ja yiktuujnip. Yiknigaxø'økp idø'øn ja y'øyjaa'y'ajtin jøts o pøn jaa'y jade'en ttsujawit ja tsinaa'yin midi ja Dios yiknitsokpi yajkpy.

<sup>11</sup> Jabi tøxi ja Dios ja øy'ajtin tnanky'ijxyi midi tyiknitso'okwamp tuki'iyi ja naxwii'ñit jaa'y; <sup>12</sup> ja'agøjxpts ja Dios ja y'øy'ajtin tnanky'ijxyi jøts xuknija'wint jøts n'ixmajtsint midi ja Dios tkaminamyajyip sam nayide'en midi n'am njotp xmimajada'akwa'andip, jøts ja tsinaa'yin ya nyiknajxint ja'gyuki køjxp, samdam nayide'en øy tiy ja Dios ttsøky'aty jøts ja tu'ugyi nwindso'jkant nwinja'want. <sup>13</sup> Nayide'en idø'øn ja xuknija'wim sa dø'øn n'awejxint jotkujk ja øy'ajtin, midi ja Dios kø'øm tø tni'adsowi, ku ja mye'ent kyida'akt aju'ukjotp, ja Jesucristo yiknitsokpi pøn ndios'ajtyindip. <sup>14</sup> Nagyøyajkiyi ja', jøts adømgøjxp ja xku'o'jkindi jøts jade'en axø'økp yigaappi agujkpy nga'ejtindit, jøts jade'en nbaajtint tu'ugyi ja wa'ats'ajtin jøts ja'ayi nnadyamiyojxandit, jøts tum ja øybi n'amindip njotpindip.

<sup>15</sup> Ya'at mets Tito idø'øn mnanky'ixpøkiyip, mgajpxjot'amøkip idø'øn, jøts nayide'en møk ja mgutujk xamigajpxt pøn tkamimadowandip ja'abi ixpøjkin. Kidi mets ja jaa'y kø'øm myik'amutskiniyi.

### 3

*Sa dø'øn ja chinaa'yin tyiknaxtit pøn ja nwindso'ajtim tjanchja'widip*

<sup>1</sup> Tukja'myatsti ku tkajpxkyupøktit ja windsøndøjkti samdam nayide'en ja kudunktøjk

tmimado'odit, jøts tpadu'undit tuki'iyi ja ødyunk midi wyinaty tø yiktaguwanidi. <sup>2</sup> Nipøn idø'øn ja wenk tkanimadya'aktit, nika' idø'øn ja tsep ja t'ixa'adit. Ja øy'ajtin idø'øn ja ja'ayi yikmajada'aktip, ja tuda'aky'ajtin idø'øn nixem niyam ja myigu'uk tyamay'attip.

<sup>3</sup> Jabi nayide'enxi adøm y'ijty ngaka-jpxkyupijkyim jøts ja Dios yja' ngamimadooja'am jøts jade'en nwidijtyim kube'ets kugoots. Tum ja axøø'kpi yigaappi y'ijty nyikmajadaajkyindip midi n'amindip njotpa'andip; jap adøm y'ijty ja nxøøw ja njumøjt nyiknajxyindi ma wyindsøn'aty ja ka'øy'ajtk møøt ja windi'iñ'ajtk, øy y'ijty pøngapøn møøt ndyimñamyi'ambijkyindi, sam adøm idø'øn kø'øm y'ijty ndyimyjotkidaajkyim. <sup>4</sup> Kuts adøm ja Dios ja yiknitsokpi tnanky'ejxøø ja y'øy'ajtin, sa ttsøky'aty ja naxwii'ñit jaa'y, <sup>5</sup> jade'en adøm idø'øn ja xyiknitsøjkyim, kaja'agøjxpip ja ttuufi ku adøm ja øchinaa'yin wyinaty tø nmøøt'ajtyim, jabi pa'ayo'oningøjxpxi dø'øn ja ojts xyiknitsøjkyim, xukyikniwaajchim ja nbøky jade'en jøts ja jemchinaa'yin ja Espíritu Santo xukpaajtyim. <sup>6</sup> Ja yiknitsokpi køjxp ja nwindson'ajtim Jesucristo køjxp ja Dios Teety tø xmø'øyim kawine'en ja Espíritu Santo jøts ja xpudøjka'am, <sup>7</sup> jøts ja Dios Teety y'øy'ajtingøjxp xkupøjkindit jøts nyikmø'øyindit ja jujky'ajtin midi xemikøjxp etp midi adøm n'aweix'ajtyindip.

<sup>8</sup> Tyimdyiy idø'øn ya'at, paty øts idø'øn ndsøk'aty jøts mets winjaa windsojk xkajpxt ya'atpi ixpøjkin jøts jade'en pøn ja Dios tjanchja'widip tunkjøøjp'attit tum ja y'øybi

tyiibi. Tyum'ødyunguixpy ya'atpi ixpøjkin, øy yø pøngapøn t'ødyuñ. <sup>9</sup> Kidi xyikmøjtøki nugo ja kugoots madya'aky midi niti kyawa'añ, jøts ka'ap ja apmadya'aky ja møjaa'y ayuujk nugo xunk'att, ni xkadatøkit pøn ja Moisés kyutujk nugo ttamadya'akpyattip. Niima ja tiy'ajtın ja tkamøøt'atti.

<sup>10</sup> Pøni jam pøn tnankñawya'kxwa'añidi ja Jesucristo yjanchja'wibitøjkti, tawindsø'øy tuk'ojkin uk majtsk'ojkin, kuts wyinaty mgamimadøyi, jagam ja x'ixwejtsnit; <sup>11</sup> jabi jade'enxi mets xnijawit ku ja'abi jaa'y tø ja chinaa'yin ja ka'øybi myimajadajknıyi jøts kø'øm ja pyøky ja ñi'øøniyi.

*Ku ja Pablo ttanipiky ja kyø'øm jotmay ja Tito*

<sup>12</sup> Ku me wyinaty ndanıgaxi ja Artemas uk ja Tíquico, tun ja may'ajtın jøts øts waani wyinaty x'ats'ixy jam Nicópolis, jabi jamxi øts tø ndanıbıktaagi nyiknaxwa'añ ja et ja xøøw kunim ja møk xux ñaxt. <sup>13</sup> Tabudøki øy tigati ja nitanaabyi midi yiktejp Zenas jøts nayide'en ja Apolos, mo' ja pudøjkin jøts yjaakwidettit kunim ja tyunk tyik'abaadidit nugo ku ti kya'ijtxyidi. <sup>14</sup> Nøjmi ja nmıgu'uktøjkti pøn jamdi mets møøt jøts mbudøkıyidit, jøts jade'en tnıjawıdit sa ja øchinaa'yin wyıngaxø'økt ku tpuðøkidit ja myıgu'uk pøn ti ka'ejtıip.

*Ku ja Pablo kyajpxpøø'kxy jøts ja kunuu'kxin t'ukyajkni*

<sup>15</sup> Pøn jaty øts ixyam møøt, mdanıgajxidip ja kajpxpoo'kxin ja'. Tukja'myats niduki'ıyi ja nmıgu'uktøjkti pøn jaty tu'ugyi ja janchja'win

tmøøt'ajtmidip ku øøts ixyam ja kajpxpoo'kxin  
nguexy. Paat meets ja Dios kyunuu'kxin niduki'iyi.  
Jade'en idø'øn ja yjatt.



**Ja ɔgyajpxy ja ɔmyadya'aky midi xukpaajtimp  
ja nitso'ok'ajtin  
New Testament in Mixe, Tlahuitoltepec  
(MX:mxp:Mixe, Tlahuitoltepec)**

copyright © 1987 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Mixe, Tlahuitoltepec

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Mixe, Tlahuitoltepec [mxp], Mexico

**Copyright Information**

© 1987, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

**The New Testament**

in Mixe, Tlahuitoltepec

**© 1987, Wycliffe Bible Translators, Inc.**

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files  
dated 29 Jan 2022

422dcf73-46a5-5403-b423-8406ed76ac1d